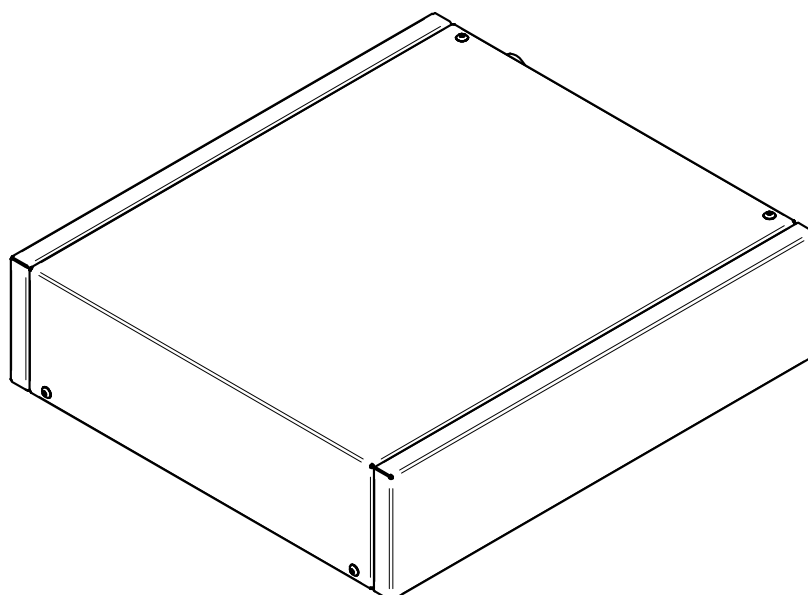




WO-02



Appareil à osmose inverse pour alimenter les lave-verres
(applications HORECA).

MANUEL

d'utilisation et d'entretien

N° DE SERIE : _____

CODE : _____

Remarques : _____

1	INFORMATIONS GENERALES	3
1.1	FABRICANT ET ASSISTANCE TECHNIQUE	3
1.2	CERTIFICATION	3
1.3	BUT ET CONTENU	3
1.4	CONSERVATION.....	3
1.5	SYMBOLES UTILISÉS	3
2	CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL	4
2.1	USAGE PRÉVU.....	4
2.2	ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT LA MACHINE.....	4
2.3	COMPOSANTS.....	5
2.4	DESCRIPTION.....	5
2.5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
2.6	DIMENSIONS GENERALES	7
2.7	DISPOSITION INTERNE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....	7
3	INSTALLATION	8
3.1	MONTAGE A L'ARRIERE DU LAVE-VAISSELLE	9
3.2	INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE L'EVACUATION EN1717.....	9
3.3	INSTALLATION PREFILTRE EXTERNE	10
3.4	REPLACEMENT DU CAPILLAIRE D'EVACUATION	11
4	FONCTIONNEMENT	12
4.1	PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION	12
4.2	UTILISATION NORMALE	12
4.3	ALARME DE PRESSION MINIMALE	12
4.4	ALARME ANTI-INONDATION	12
4.5	INACTIVITE	12
5	ENTRETIEN COURANT	13
5.1	REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU PRÉ-FILTRE PROFINE	13
6	ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE	14
6.1	QUALIFICATIONS REQUISES POUR LE PERSONNEL PREPOSE A L'ENTRETIEN	14
6.2	RESPONSABILITE DU PERSONNEL PREPOSE A L'ENTRETIEN.	14
6.3	REPLACEMENT DE LA FICHE/CABLE D'ALIMENTATION	14
6.4	VÉRIFICATION/REPLACEMENT DES MEMBRANES OSMOTIQUES	15
6.5	REPLACEMENT DE LA POMPE À PALETTES	16
6.6	NETTOYAGE DU FILTRE DE L'ELECTROVANNE / REPLACEMENT DE L'ELECTROVANNE.....	17
6.7	DESINFECTION DE L'APPAREIL	18
6.8	REPLACEMENT DU FUSIBLE ET/OU DE LA CARTE DE CONTROLE	19
6.9	VÉRIFICATION DES RÉGLAGES	20
7	SOLUTION DES PROBLEMES	21
	ANNEXE I - LABEL CE	24
	ANNEXE II – REGISTRE D'ENTRETIEN	24

1 INFORMATIONS GENERALES

1.1 FABRICANT ET ASSISTANCE TECHNIQUE

FABRICANT	ASSISTANCE TECHNIQUE
SMEG S.p.A. Via L. da Vinci, 4 42016, Guastalla (RE) Italie	Cachet du revendeur

1.2 CERTIFICATION

WO-02 a été fabriquée conformément aux Directives Communautaires suivantes :

Machines 2006 / 42 / CE

Basse Tension 2006 / 95 / CE

Compatibilité électromagnétique 2004 / 108 / CE

WO-02 respecte également les dispositions techniques suivantes :

EN60335-1:2004 Sécurité des appareils électriques pour usage domestique et similaire.

1.3 BUT ET CONTENU

Ce manuel a pour but de fournir toutes les informations nécessaires à l'utilisateur afin qu'il soit en mesure d'utiliser l'appareil comme il se doit et de le gérer de la façon la plus autonome et sûre possible. Il contient les informations concernant le fonctionnement et les interventions d'entretien courant.

ATTENTION



Ce manuel s'adresse aussi bien aux utilisateurs dans les sections expressément indiquées qu'aux techniciens chargés de l'entretien de l'appareil.

Avant de procéder à une opération quelconque sur l'appareil, les utilisateurs, les installateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions reportées dans le présent manuel.

Les utilisateurs ne peuvent faire que les opérations indiquées dans ce manuel mais pas celles réservées au personnel chargé de l'entretien ou aux techniciens qualifiés.

ATTENTION



Toutes les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par le personnel technique qualifié.

1.4 CONSERVATION

Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit donc conservé à proximité de ce dernier, dans une boîte prévue à cet effet, mais surtout à l'abri des liquides et de tout ce qui peut en compromettre la lisibilité.

1.5 SYMBOLES UTILISÉS

INDICATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL



Indique un avertissement ou une remarque sur les fonctions clé ou sur des informations utiles. Faire très attention aux parties de texte indiquées par ce symbole.



Indique un réglage manuel pour lequel il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des appareils portatifs ou des outils.



Ce symbole indique qu'il faut relever une mesure, vérifier une signalisation, faire un contrôle visuel, etc.

SIGNAUX DE DANGER



Danger en général, avec risque pour l'utilisateur.



Risque de nature électrique

SIGNAUX D'INTERDICTION



Interdiction.

2 CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL

2.1 USAGE PRÉVU

WO-02 est un appareil destiné au traitement de l'eau potable en mesure d'en modifier les caractéristiques organoleptiques et chimiques et d'en réduire le contenu salin.

Il peut par ailleurs préserver l'eau d'inconvénients éventuels pouvant se produire en aval des aqueducs, tels que les infiltrations à cause de travaux ou les ruptures, et des conséquences dérivant de la conservation de l'eau dans des cuves de décantation.

WO-02 est un appareil spécialement conçu pour approvisionner en eau à faible teneur en sodium les lave-vaisselle et les lave-verres à chargement frontal munies d'un chauffe-eau à pression atmosphérique "break tank" (ou analogue).

En cas d'utilisation avec un lave-vaisselle sans break tank ni pompe de rinçage, prévoir entre la machine et le lave-vaisselle un vase d'expansion d'au moins 18 litres, avec une précharge d'environ 2,5 bars.

La production nominale de la machine est d'environ 100 litres/heure, si elle est associée à un lave-vaisselle muni d'un "break tank". Avec un vase d'expansion, la production nominale baisse à environ 70 litres/heure, en fonction de la contrepression durant le remplissage du vase.

ATTENTION



L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques et mentales réduites, sans surveillance ou comme un jeu de la part des enfants.

ATTENTION



Les consommations du lave-vaisselle ou du lave-verres monté en aval de WO-02 doivent respecter les performances maximales de l'appareil.



Toutes les pièces en contact avec l'eau du lave-vaisselle/ lave-verres approvisionné par l'appareil doivent être compatibles avec l'eau osmosée.



Il est interdit d'utiliser du laiton pour les pièces en contact avec l'eau. Les cuves ou tuyaux en AISI 304 ne doivent pas présenter de soudures.



Il est conseillé de n'utiliser que des pièces en plastique ou en AISI 316.



La société SMEG décline toute responsabilité pour les accidents ou les dommages éventuels aux biens dus à l'inobservation des présentes indications.

ATTENTION

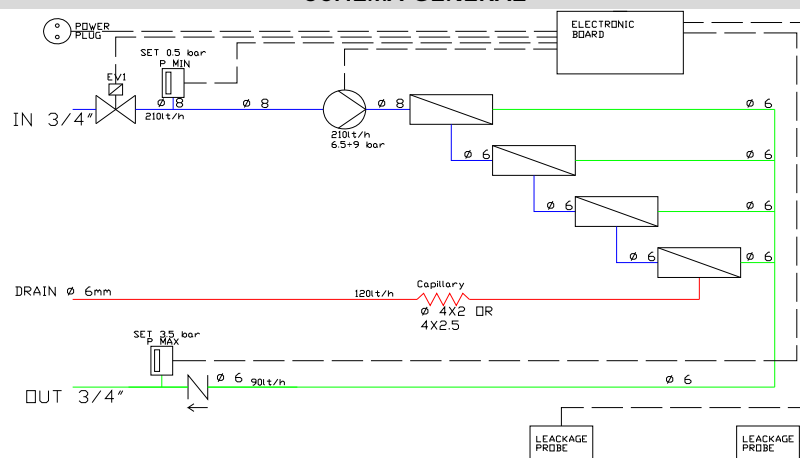


WO-02 n'est pas un potabilisateur.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT d'utiliser W-02 pour potabiliser les eaux qui ne sont pas potables à l'origine.

2.2 ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT LA MACHINE

SCHÉMA GÉNÉRAL



2.3 COMPOSANTS

2.3.1 Pré-filtration

L'appareil est muni d'un filtre externe PROfine BLU carbon block medium en mesure d'assurer la déchloration et la filtration de l'eau à l'entrée.

2.3.2 Pompe à palettes avec moteur 150W

Une mini-pompe de 200 l/h actionnée par un moteur asynchrone est installée pour rehausser la pression dans l'appareil.

2.3.3 Membranes

Les membranes d'osmose inverse sont le centre de l'application ; l'appareil est équipé de quatre membranes filmtec TW30 1812 100GPD.

2.4 DESCRIPTION

L'appareil dispose à l'arrière de trois raccords hydrauliques, respectivement pour l'entrée de l'eau à traiter, la sortie du perméat, la sortie du concentrat ; on a également prévu une prise d'alimentation électrique.

Il est nécessaire d'installer un pré-filtre externe PROfine BLU carbon block medium en mesure d'assurer la déchloration et la filtration de l'eau à l'entrée.

La pré-filtration des sédiments éventuels et du chlore sert à retenir les impuretés solides pouvant abîmer la pompe ou les membranes.

Le pré-filtre à charbon actif permet, sans compromettre les propriétés minérales de l'eau, d'éliminer la saveur désagréable de chlore et est en mesure d'absorber les traces de micro-polluants organiques éventuelles, les différents composants chimiques organiques et inorganiques (tels que par exemple les composés du chlore), le chlore résiduel utilisé pour désinfecter l'eau, les haloformes, les antiparasitaires et les tensioactifs.

L'eau provenant du raccord d'entrée traverse l'électrovanne d'entrée et, avant d'atteindre la pompe, elle passe par le pressostat de pression minimale puis par la pompe.

Le pressostat de pression minimale préserve la pompe de la marche à sec. En cas d'alarme basse pression, un signal sonore intervient et l'appareil s'active automatiquement au bout d'une minute.

En cas d'alarmes consécutives, le retard du redémarrage augmente automatiquement.

L'eau est pompée à haute pression dans la cuve contenant les membranes d'osmose.

La phase d'osmose inverse est le dernier processus et le plus important à l'intérieur de l'appareil. La membrane est de type sélectif à spirale enroulée. L'eau osmosée traverse un film et converge, en suivant les conduits, dans le tube central de la membrane où le film est enroulé sur plusieurs couches. Le perméat envoie directement l'eau à utiliser du tube central. L'eau et les substances rejetées qui ne sont pas osmosées forment le concentrat/ eau de rejet.

Pour la commande de démarrage/arrêt, l'appareil est équipé d'un pressostat de maximum situé avant la sortie du perméat.

L'appareil dispose de deux sondes anti-inondation pour prévenir les dégâts du système en cas de fuite. L'évacuation est raccordée au siphon d'évacuation au moyen du raccord anti-reflux fourni.

Le débit de l'évacuation est calibré au moyen d'un tube capillaire d'un diamètre de 4 mm.

ATTENTION



Le pourcentage de sels dissous et des autres éléments rejetés dépend de la qualité de l'eau, de la température, de la pression et de la totalité des sels dissous et diffère en fonction des types de sels ou d'éléments.



Le traitement des eaux particulièrement troubles ou avec beaucoup d'impuretés peut provoquer l'engorgement des pré-filtres et/ou des membranes avec par conséquent réduction du débit et de la qualité de l'eau.



Les eaux d'égout, l'eau de mer ou les eaux dont les conditions chimiques, physiques et bactériologiques ne permettent pas le traitement avec le système d'osmose inverse (eaux industrielles ou dérivant d'usines chimiques) ne peuvent pas être traitées.

2.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	WO-02
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Largeur x Profondeur x Hauteur (mm)	424x472x120
Poids (kg)	16
Niveau sonore équivalent mesuré durant le fonctionnement normal (dB (A))	<70
Membranes (4)	Filmtec TW30 1812 100GPD
Filtre à charbon actif (externe)	PRO:fine BLU medium
CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION HYDRIQUE	
Type d'eau	Potable
Température minimale de l'eau (°C)	5
Température maximale de l'eau (°C)	35
Débit minimal d'alimentation (l/h)	300
Pression maximale d'alimentation	600 kpa
Pression maximale d'alimentation	100 kpa
CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES	
Humidité relative maximale (%)	90
Température minimale environnementale (°C)	3
Température maximale environnementale (°C)	40
CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
Type d'alimentation	MONOPHASÉE + TERRE
Tension nominale (V)	230
Fréquence (Hz)	50
Courant absorbé (A)	1.5°
Puissance (W)	150W
Type de fusible de protection carte électronique	T3.15A
CARACTÉRISTIQUES DU PERMÉAT	
Débit maximal à 15°C (l/h)	environ 100
Débit avec contre-pression de 3 bar à 15°C (l/h)	environ 70
Pourcentage de récupération (%)	Voir tableau
AUTONOMIE ET CONDITIONS DE REMPLACEMENT	
Filtre à charbons actifs PRO:fine BLU medium	200 heures
Membrane d'osmose inverse	3 ans max. 3
Pompe à palettes et électrovanne	2000 heures

Dureté (°dH)	100	700	1200	Conductibilité µS
35	Blanc 30±5%			
22	Noir 40±5%		Blanc 30±5%	
6	Bleu 55±5%		Noir 40±5%	



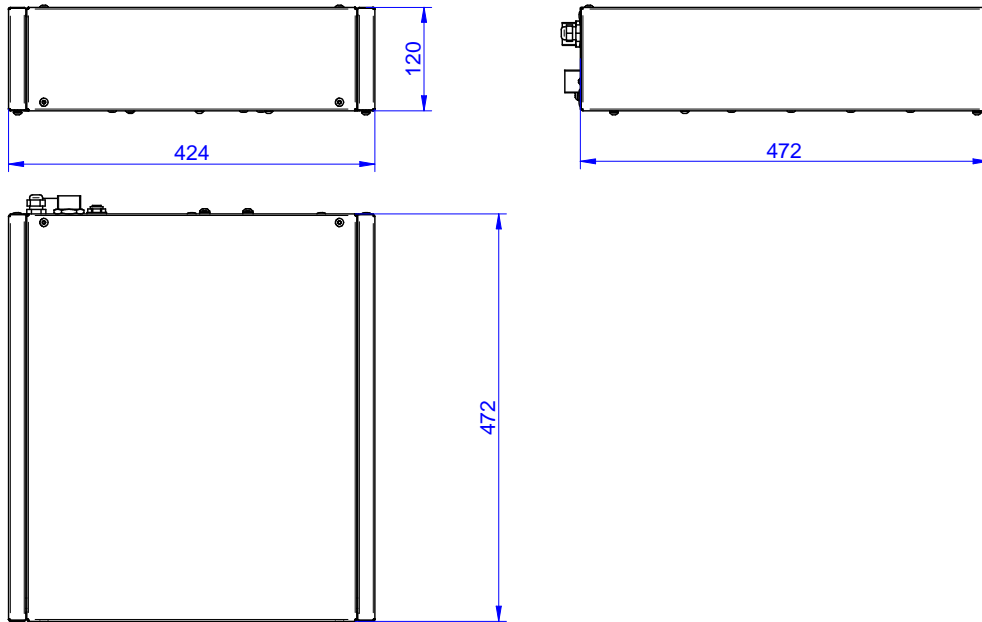
La machine ne doit pas être installée avec l'eau à l'entrée > 1200 mS o > 35 ° dH.

ATTENTION



Toute utilisation de l'appareil autre que ce qui est indiqué plus haut ou avec des caractéristiques différentes de celles reportées dans le tableau qui précède doit être considérée comme un USAGE IMPROPRE. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à l'usage impropre de l'appareil, à l'inobservation de qui est indiqué dans ce manuel, à des interventions de réparation qui ne sont pas exécutées par du personnel qualifié, dérivant de modifications ou qui altèrent le fonctionnement original de l'appareil.

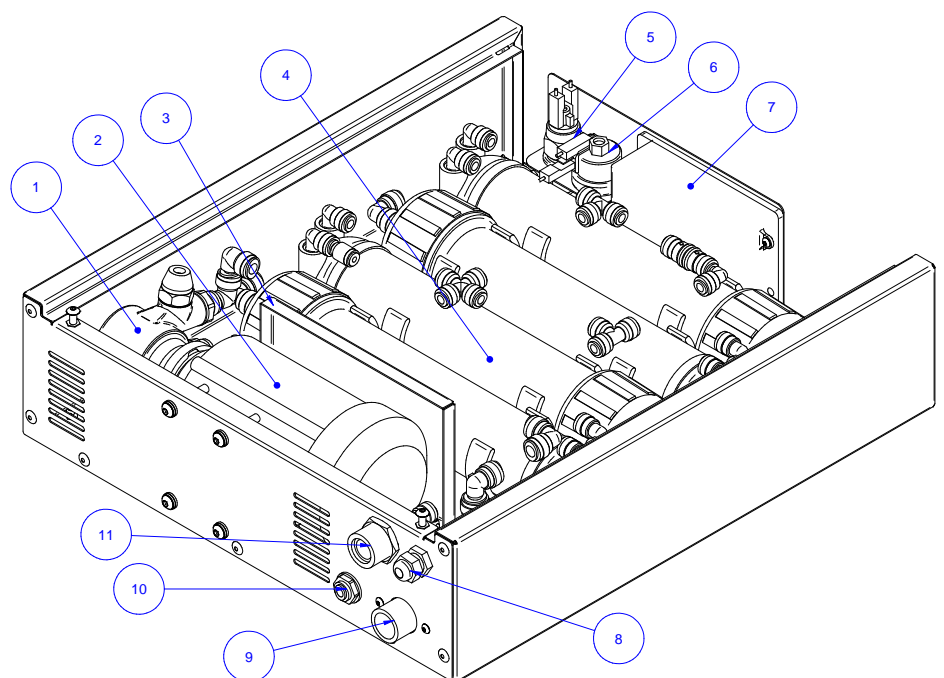
2.6 DIMENSIONS GENERALES



2.7 DISPOSITION INTERNE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

LEGENDE :

1. Pompe à palettes 200 l/h
2. Moteur 150W
3. Carter moteur
4. Membranes cuve 1812 100gpd
5. Pressostat de pression minimale
6. Pressostat de pression maximale
7. Carte de contrôle
8. Alimentation électrique
9. Electrovanne d'entrée
10. Evacuation 6mm
11. Raccord perméat 3/4"



3 INSTALLATION

L'appareil W=-02 doit être monté dans un endroit frais, sec et bien aéré.

ATTENTION



Le montage de WO-02 doit être effectué par **du personnel spécialisé et conformément aux normes**. Il doit prévoir un robinet en amont (pour exclure l'appareil du réseau hydrique en cas d'interventions d'entretien), un clapet anti-retour, des points de prélèvement de l'eau en amont et en aval de l'appareil et une prise de courant.



Veiller à ce que l'appareil ne subisse pas de sautes de température pouvant créer de la condensation à l'intérieur, ce qui risque d'abîmer le circuit électronique.

CONTRÔLES À FAIRE AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE



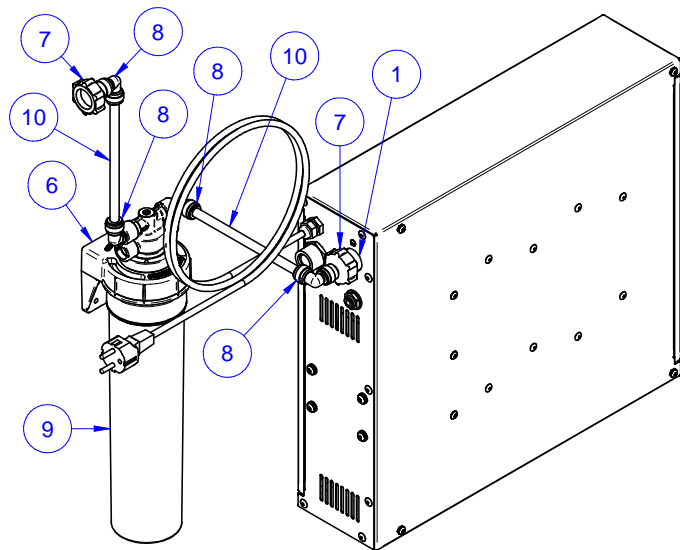
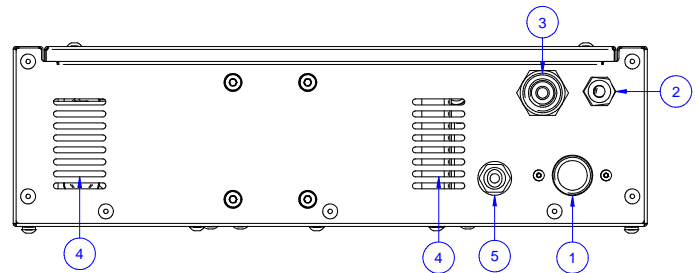
Présence et efficacité de la mise à la terre de la ligne d'alimentation
Compatibilité de la ligne d'alimentation avec les caractéristiques électriques indiquées sur la plaquette située au dos de l'appareil.
Câbles électriques du circuit d'alimentation ayant une section supérieure à 0,75 mm².
Stabilité de la tension du réseau (sautes de tension inférieures à 10%).



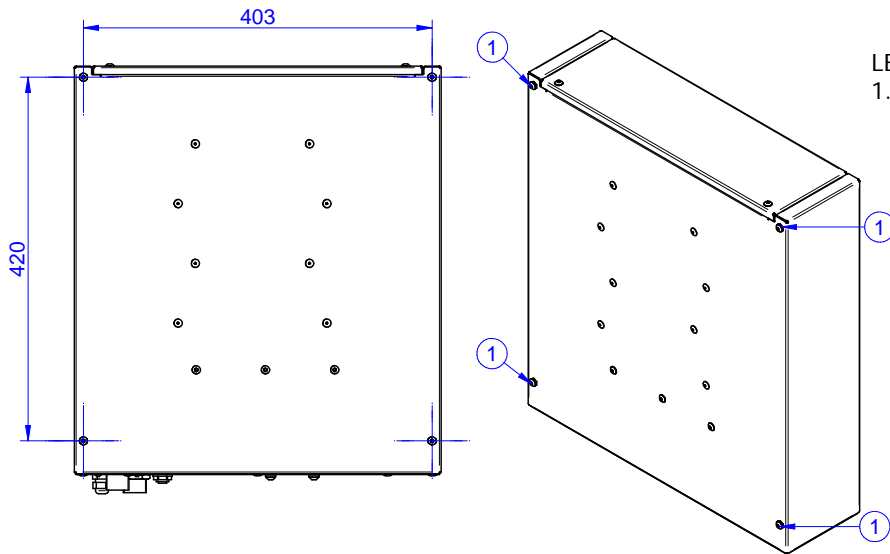
La machine peut être installée dans une position horizontale, verticale et ancrée à l'arrière du lave-verres.
En position verticale, l'affichage et les raccordements hydrauliques doivent être posés sur la partie supérieure. Le kit capillaire comprend quatre pieds adhésifs.

MONTAGE

1. Entrée de l'eau
2. Alimentation électrique
3. Sortie du perméat
4. Grilles d'aération du moteur
5. Evacuation
6. Tête du filtre à embrayage rapide
7. Raccord 10x3/4" F
8. Coude queue 10mm
9. Cartouche embrayage à baïonnette
10. Tube PE 10x7mm



3.1 MONTAGE A L'ARRIERE DU LAVE-VAISSELLE



LEGENDE :
1. Vis M5 de fixation de l'appareil



On peut ancrer l'appareil en position verticale à l'arrière du lave-verres en utilisant les 4 vis M5 prémontées sur le fond de la coque.



Pour l'installation à l'arrière du lave-verres, il faut commander séparément le "kit arrière" à monter sur le lave-vaisselle.

3.2 INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE L'EVACUATION EN1717



Installer l'adaptateur d'évacuation EN1717 sur une conduite d'évacuation avec un emboîtement diam. 50 mm.



Visser le raccord droit F 6x1/2" et raccorder le tube d'évacuation de 6mm.



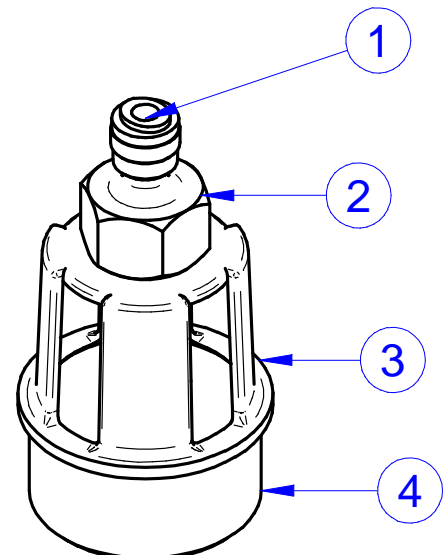
Le tube d'évacuation de 6mm ne doit pas présenter de plis ni d'étranglements qui risquent d'en réduire le débit.



En cas d'engorgement de l'évacuation, l'eau s'écoule par les ouvertures latérales.

Légende

1. Raccord rapide d'évacuation 6 mm
2. Terminal droit femelle 6x1/2
3. Raccord d'évacuation EN1717
4. Fixation pour raccord d'évacuation à emboîtement d.50

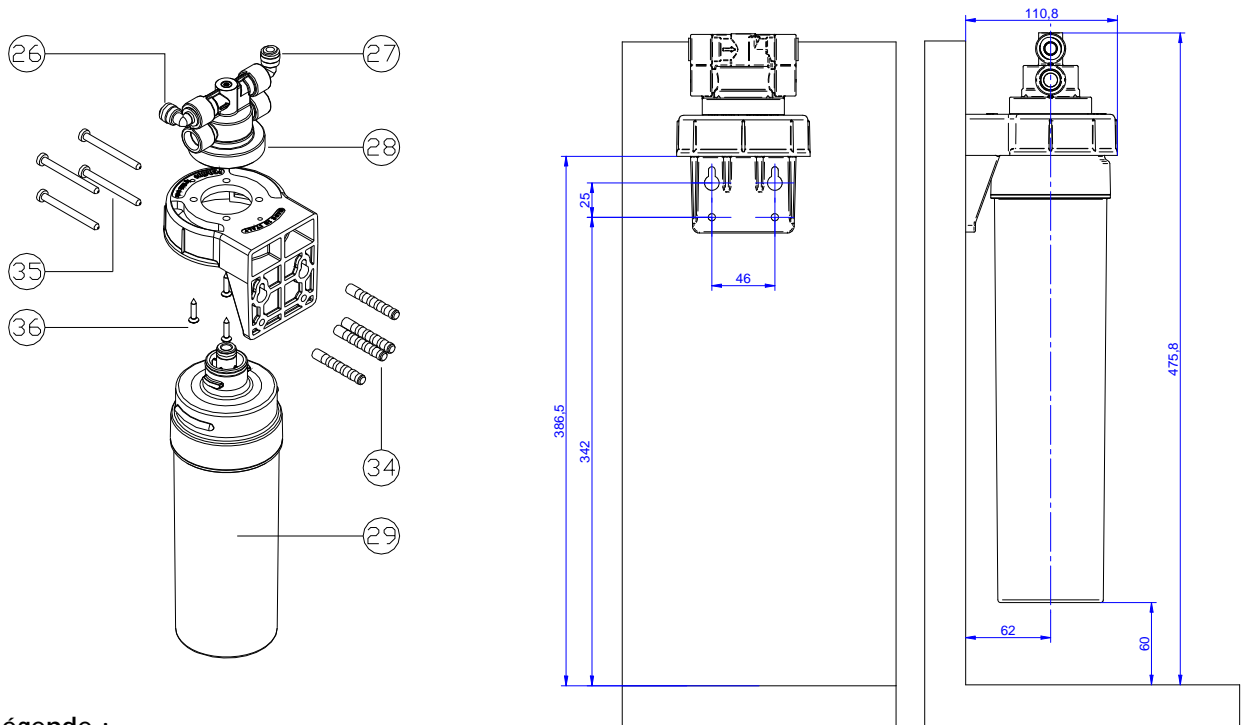


3.3 INSTALLATION PREFILTRE EXTERNE

Installation bride murale

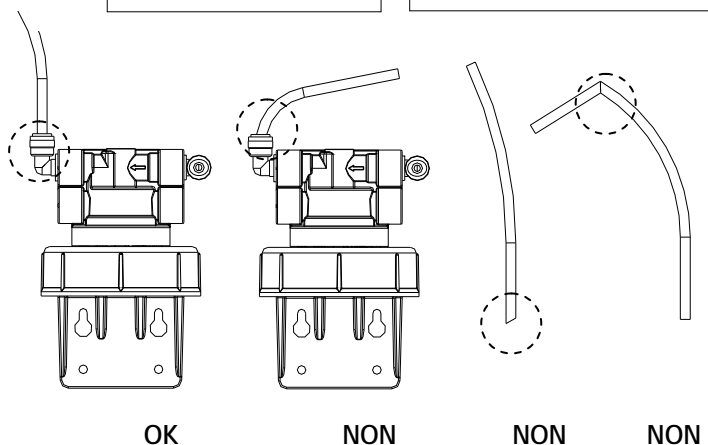
Avant le traçage et le montage définitif, vérifier que le positionnement permet le passage de la main pour le démontage de la cartouche.

1. Vérifier le sens de montage le plus pratique pour l'installation à effectuer en orientant l'entrée à Dr ou à Gau suivant les besoins.
2. Les raccords d'entrée et de sortie doivent toujours être positionnés à 90° par rapport à la bride.
3. Avec les vis (36) fournies, monter la tête (28) sur le support mural en serrant les vis à fond.
4. Identifier le point approprié pour l'installation de la bride contre le mur, en s'assurant qu'on dispose de l'espace nécessaire pour le montage/démontage de la cartouche.
5. Tracer avec un feutre la position des trous (25) sur le mur et percer avec un foret D 8mm ; insérer les chevilles (34) ; ensuite, fixer la bride avec les vis (35) fournies.
6. Raccorder les conduites d'entrée et de sortie en respectant le sens indiqué par la flèche sur la tête ; les tubes de 6mm doivent être coupés perpendiculairement et insérés à fond dans les raccords à embayage rapide de la tête.



Légende :

- 25. Trous de fixation de la tête
- 26. Entrée tête
- 27. Sortie tête
- 28. Tête
- 29. Cartouche
- 34. Chevilles murales
- 35. Vis murales
- 36. Vis de fixation tête-bride



OK

NON

NON

NON

3.4 REMPLACEMENT DU CAPILLAIRE D'EVACUATION

La machine est fournie avec le tube capillaire standard ; pour l'eau adoucie et l'eau dure, les capillaires sont emballés dans le sachet des accessoires :



- Capillaire noir (eau <700 mS et <22 ° dH)
- Capillaire bleu (eau adoucie <700 mS et <6 ° dH)
- Capillaire blanc (eau dure <1200 mS et <35 ° dH)

Le capillaire d'évacuation doit être choisi en tenant compte de la dureté de l'eau et de la conductibilité .

Dureté (°dH)			
35	Blanc 30±5%		
22	Noir 40±5%	Blanc 30±5%	
6	Bleu 55±5%	Noir 40±5%	
	100	700	1200
	Conductibilité µS		



La machine ne doit pas être installée avec l'eau à l'entrée > 1200 mS ou > 35 ° dH.



Avec un petit tournevis, enlever le joint torique de fixation sur la réduction de 4 mm



Pousser le clip de fixation de la réduction et extraire le tube capillaire bleu.



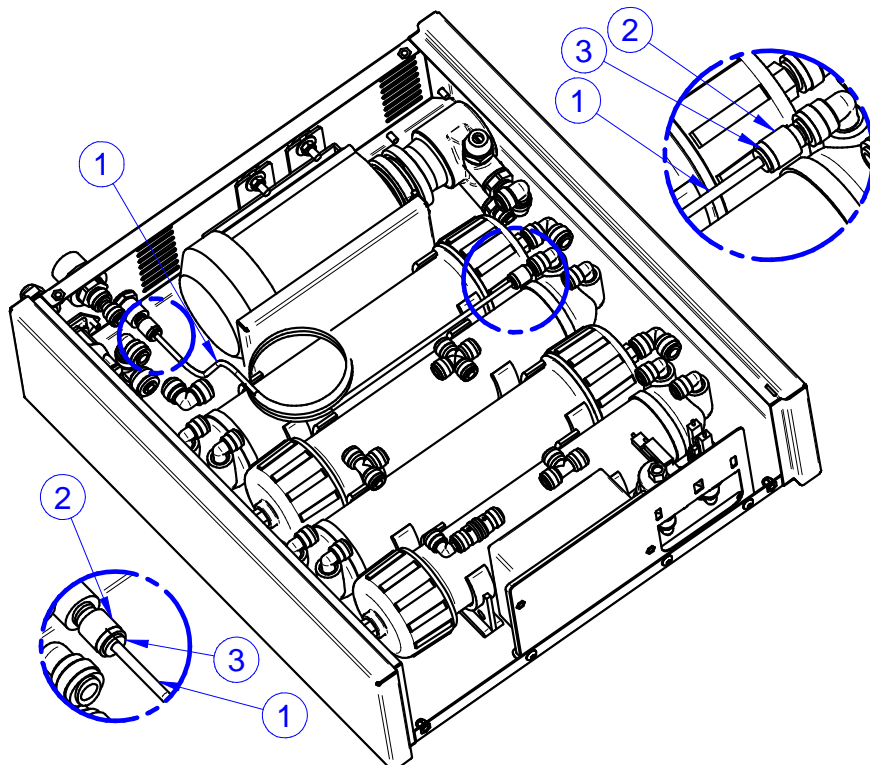
Insérer le tube capillaire dans la réduction.



Remettre le joint torique sur la clip de fixation de la réduction pour bloquer le tube capillaire.

LEGENDE :

1. Tube capillaire de 4mm
2. Réduction 6-4mm
3. Joint torique de fixat



4 FONCTIONNEMENT

4.1 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION

ATTENTION



L'installateur doit procéder à la première mise en marche de l'installation et vérifier si celle-ci fonctionne correctement.



Brancher la fiche d'alimentation sur une prise 230V 50Hz munie d'un système de mise à la terre efficace. L'installation est maintenant en mesure de fonctionner. Il est conseillé de faire couler l'eau pendant au moins une demi-heure pour permettre à l'installation d'éliminer les substances servant à conserver la membrane à osmose inverse.



À la première mise en marche, il est nécessaire de remplir et de vider complètement la cuve de lavage du lave-vaisselle.



Vérifier s'il n'y a pas de fuites dans le circuit hydraulique.

4.2 UTILISATION NORMALE

Pour l'utilisation normale de WO-02, il est nécessaire de laisser l'appareil toujours allumé. L'appareil se met en marche automatiquement à chaque rinçage du lave-vaisselle. Commandée par le pressostat de pression maximale, la machine s'allume et s'éteint automatiquement.

ATTENTION



Il faut absolument éviter que la membrane se déshydrate car cela compromettrait irrémédiablement le fonctionnement.

4.2.1 Fluxage automatique

Pour réduire la prolifération des bactéries à la surface de la membrane, le dispositif active automatiquement la modalité "fluxage" toutes les 6 heures. Ce processus consiste dans le remplacement de l'eau stagnante par de l'eau du réseau de distribution (à l'intérieur de la membrane). Durant cette opération l'électrovanne s'ouvre pendant 2 minutes.

4.3 ALARME DE PRESSION MINIMALE

En cas de pression insuffisante à l'entrée, l'appareil s'arrête et émet trois BIPS. Il redémarre automatiquement au bout d'une minute. Le pressostat de pression minimale est ignoré pendant 20 secondes à compter de la mise en marche. En cas d'alarmes de basse pression consécutives, le retard du réarmement automatique augmente.

4.4 ALARME ANTI-INONDATION

La machine contient deux sondes anti-inondation. Quand la sonde s'active, la machine émet un long bip et s'arrête. Pour redémarrer la machine, débrancher et rebrancher la fiche d'alimentation.

ATTENTION



Si l'alarme anti-inondation se répète, débrancher l'alimentation, ouvrir la machine et contrôler que les sondes ne sont pas mouillées. Le cas échéant, sécher la sonde anti-inondation.



L'ouverture et le contrôle de la sonde anti-inondation doivent être effectués par du personnel qualifié.

4.5 INACTIVITÉ

ATTENTION



Il est conseillé, chaque fois que l'appareil reste inactif pendant plus d'une semaine, de laisser couler l'eau pendant au moins 10 minutes avant de la prélever.



Il est également conseillé de désinfecter l'installation tous les six mois durant les opérations d'entretien normales.

Contactez le service après-vente pour cette opération car elle doit être effectuée par du personnel spécialisé/ un technicien installateur.

5 ENTRETIEN COURANT

5.1 REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU PRÉ-FILTRE PROFINE

ATTENTION



Le remplacement de la cartouche peut être effectué par l'utilisateur final.

ATTENTION



Remplacer la cartouche toutes les 200 heures de fonctionnement de l'appareil. La fréquence de remplacement dépend de l'utilisation moyenne du lave-verres (cycles/jour) (voir tableau).

Cycles/jour	Intervalle de changement de filtre	Cycles/jour	Intervalle de changement de filtre
30	6 mois	70	3 mois
50	4 mois	100	2 mois

ATTENTION



L'appareil doit être équipé d'un préfiltre externe en mesure d'assurer la déchloration et la filtration de l'eau brute. Le fabricant conseille l'utilisation du filtre PRO:fine BLU Medium.

Suivre les indications ci-dessous pour remplacer le pré-filtre :



Fermer la vanne d'entrée de l'eau et procéder à la dépressurisation en démarrant la machine pendant quelques secondes, puis débrancher la fiche d'alimentation électrique. Tourner la cartouche usée d'¼ de tour vers la gauche et l'extraire de la tête en la tirant vers le bas.

Enlever le bouchon de protection de la nouvelle cartouche et noter la date d'installation de la nouvelle cartouche dans l'espace prévu à cet effet.

Introduire la nouvelle cartouche sans forcer, en veillant à insérer les ailettes dans les logements spécifiques dans la tête et la tourner de 90° vers la droite jusqu'à l'arrêt sans forcer.

Pour faciliter l'introduction, on peut humecter légèrement avec de l'eau ou de l'huile alimentaire les joints situés sur la cartouche.

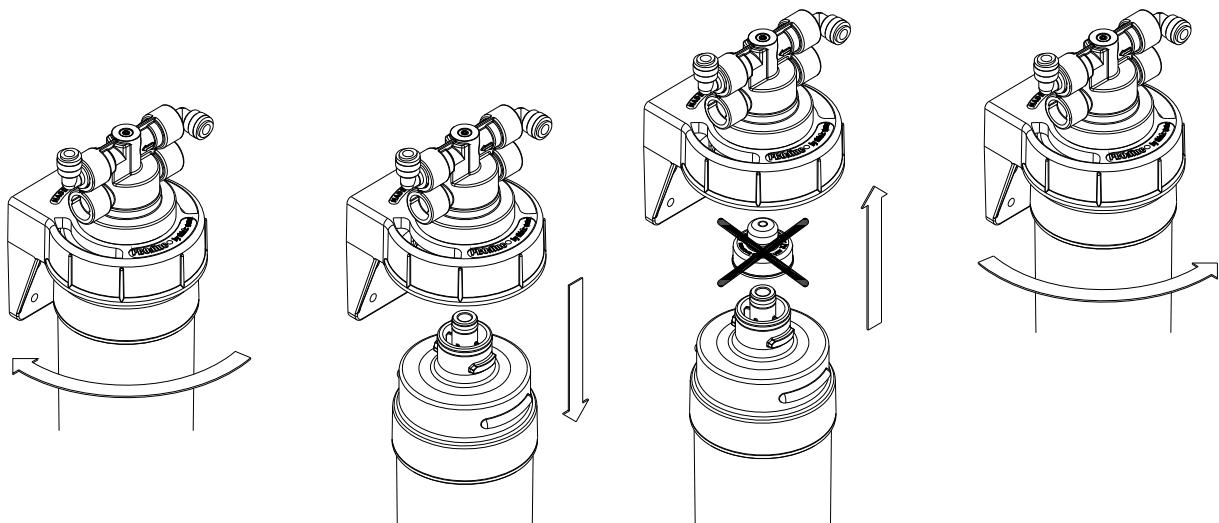
Le bouchon peut être utilisé pour sceller la cartouche épuisée.



ATTENTION



N'utiliser que des pièces détachées originales.



6 ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE

ATTENTION



L'appareil électrique à l'intérieur de WO-02 est alimenté avec du courant électrique en 230V.

Avant d'ouvrir l'appareil, enlever les couvercles et/ou les panneaux et/ou les grilles de protection, s'assurer que la fiche d'alimentation est débranchée.

6.1 QUALIFICATIONS REQUISES POUR LE PERSONNEL PREPOSE A L'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien doit posséder les qualifications, tel qu'on le prescrit dans ce manuel :

- Une bonne connaissance des procédures de sécurité standards approuvées par l'UE.
- La connaissance technique nécessaire pour comprendre les concepts décrits dans ce manuel.
- Une connaissance de base de l'hygiène
- Connaissance générale du dispositif, ainsi qu'une connaissance de base de la résolution des problèmes électriques et hydrauliques

6.2 RESPONSABILITE DU PERSONNEL PREPOSE A L'ENTRETIEN.

ATTENTION



Le plan d'entretien courant, décrit dans ce chapitre, doit être appliqué à la lettre tel qu'on l'indique au paragraphe précédent, afin d'assurer un fonctionnement efficace du dispositif.

Les opérations indiquées ci-dessous doivent être effectuées par du personnel technique qualifié tel qu'on l'indique dans ce manuel, en n'utilisant que des pièces détachées et des matériaux approuvés. Dans le cas contraire, la garantie tombe. Les opérations d'entretien doivent toujours être correctement documentées et signées par le technicien dans l'espace prévu à cet effet dans le registre d'entretien.

ÉLÉMENT À CONTRÔLER	CONTRÔLE	FRÉQUENCE
Appareil	Contrôle visuel de l'intégrité et de l'état de conservation	12 MOIS (*)
	Nettoyage général	
	Contrôle fonctionnel	
	Désinfection	En cas de mauvaise odeur
Membranes	Remplacement	À engorgement
Pompe à palettes	Remplacement	2 000 heures
Electrovanne	Remplacement	2 000 heures

(*) Conditions particulières de l'eau pouvant demander un entretien plus fréquent.

ATTENTION



N'utiliser que des pièces détachées originales SMEG.

ATTENTION



L'appareil électrique à l'intérieur de WO-02 est alimenté avec du courant électrique en 230V.

Avant d'ouvrir l'appareil, enlever les couvercles et/ou les panneaux et/ou les grilles de protection, s'assurer que la fiche d'alimentation est débranchée.

ATTENTION



Ne pas utiliser de produits corrosifs, d'acides, de paillettes ni de brosses en acier pour nettoyer l'appareil. Ne pas laver l'appareil au jet d'eau direct ou haute pression.

6.3 REMPLACEMENT DE LA FICHE/CABLE D'ALIMENTATION

ATTENTION



Si la câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le constructeur ou par un centre d'assistance technique ou du moins par une personne ayant une qualification analogue de manière à prévenir toute sorte de risque.



La fiche d'alimentation doit être remplacée par le constructeur ou par un centre d'assistance technique ou du moins par une personne ayant une qualification analogue de manière à prévenir toute sorte de risque.

6.4 VÉRIFICATION/REPLACEMENT DES MEMBRANES OSMOTIQUES



Une réduction moyenne des performances de 10% par an doit être considérée comme une usure normale pour les membranes osmotiques. Les conditions particulières de l'eau à l'entrée et/ou de fortes consommations peuvent accélérer l'engorgement des membranes.



Fermer complètement la vanne de mélange.



Faire couler l'eau et vérifier le débit du perméat et la conductivité avec un instrument de référence.



Si le débit s'est réduit de plus de 50% par rapport aux conditions initiales et/si la conductivité est supérieure à 80µS/cm, remplacer les membranes osmotiques en se référant aux indications suivantes :



Détacher les tuyaux des raccords de la cuve contenant les membranes.



Démonter la cuve de l'appareil et dévisser les bouchons.



Démonter les membranes engorgées et les remplacer par des membranes neuves du même genre.



Nettoyer soigneusement l'intérieur de la cuve en éliminant toute trace d'incrustation.



Déballer les membranes neuves, juste avant de les monter et les manipuler en utilisant des gants de protection stériles.



Avant de monter la membrane dans la cuve, lubrifier les bagues toriques et le joint supérieur.



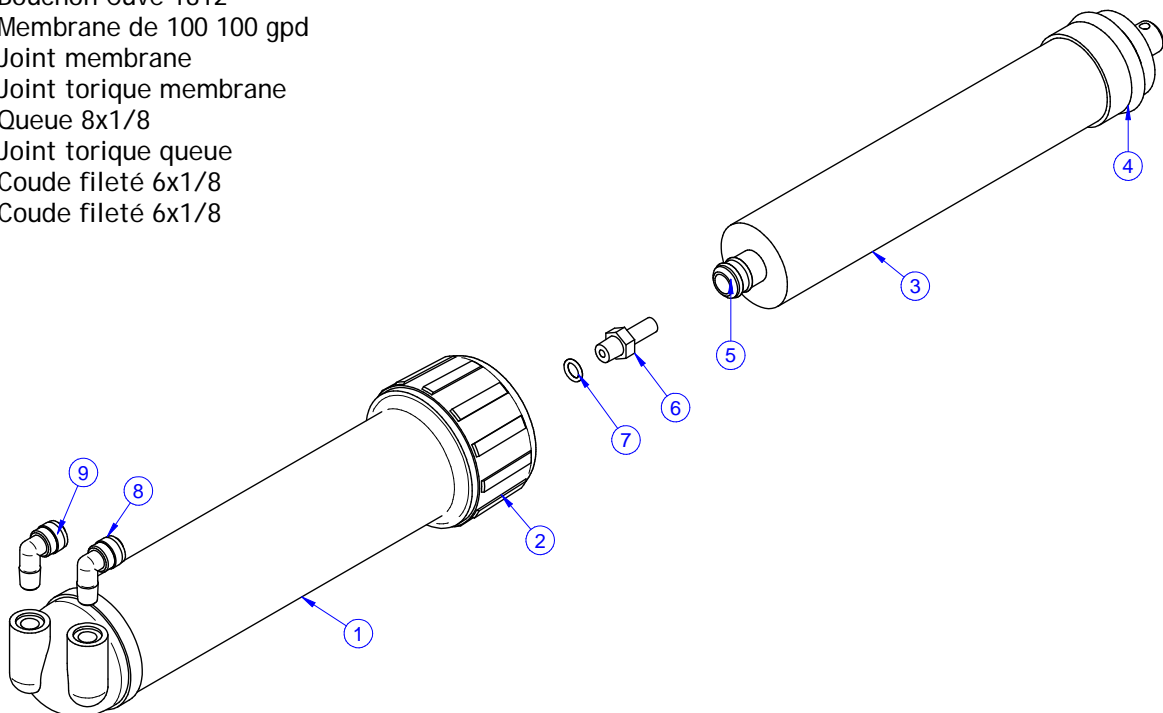
Remonter la cuve en procédant de la même façon mais en sens inverse.



Faire couler l'eau pendant au moins 5 minutes et vérifier le débit et la qualité du perméat.

LEGENDE :

1. Cuve 1812
2. Bouchon Cuve 1812
3. Membrane de 100 100 gpd
4. Joint membrane
5. Joint torique membrane
6. Queue 8x1/8
7. Joint torique queue
8. Coude fileté 6x1/8
9. Coude fileté 6x1/8



6.5 REMPLACEMENT DE LA POMPE À PALETTES



Démonter les vis qui fixent le couvercle.

Détacher les tuyaux des raccords de la pompe.

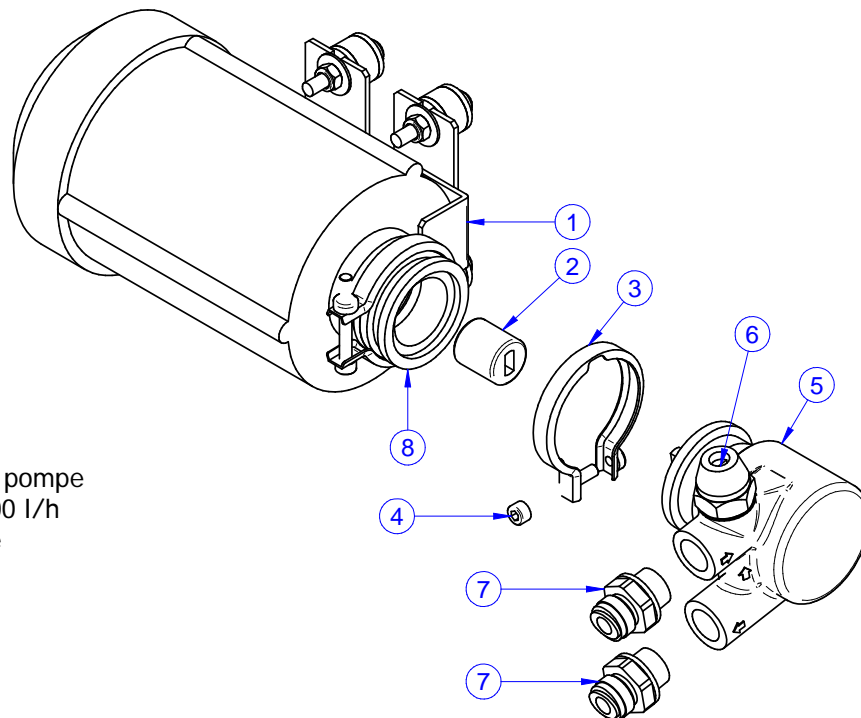
Dévisser le collier qui relie le moteur à la pompe à palettes.

Enlever la pompe à palettes de son logement en faisant attention au joint de raccordement.

Remonter les raccords démontés précédemment sur la pompe neuve.

Monter la e pompe à palettes neuve sur le moteur en procédant de la même façon mais en sens inverse et relier les tuyaux du réseau hydrique.

Régler la pression d'exercice de la pompe en agissant sur le by-pass.



LEGENDE :

1. Moteur 150W
2. Joint de liaison
3. Bague de fixation
4. Vis de fixation de la pompe
5. Pompe à palettes 200 l/h
6. By-pass de la pompe
7. Droit mâle 8x3/8
8. Bride en plastique

6.6 NETTOYAGE DU FILTRE DE L'ELECTROVANNE / REMPLACEMENT DE L'ELECTROVANNE



Fermer la vanne d'entrée de l'eau.



Dépressuriser la pression dans le tube d'alimentation, en faisant fonctionner la machine pendant 10 secondes.



Mettre la machine hors tension et démonter l'électrovanne.



Avec une pince, extraire délicatement le filtre situé à l'intérieur de l'électrovanne.



Nettoyer le filtre à l'eau courante et / ou à l'air comprimé.

LEGENDE :

1. Electrovanne
2. Filtre à crépine
3. Bride de fixation de l'électrovanne
4. Vis de fixation de l'électrovanne

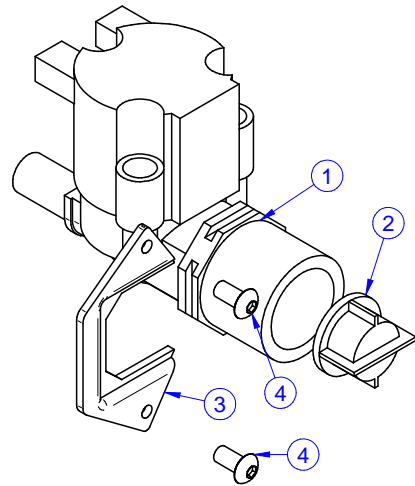


Remplacer l'électrovanne si celle-ci a totalisé 2000 heures de fonctionnement ou si elle est endommagée.



Comment démonter l'électrovanne :

1. Déconnecter les raccords internes
2. débrancher les câbles d'alimentation de l'électrovanne
3. dévisser les deux vis de fixation
4. démonter l'électrovanne et la bride
5. installer la nouvelle électrovanne en suivant la procédure inverse.



6.7 DESINFECTION DE L'APPAREIL



Toujours désinfecter l'appareil avant de remplacer les filtres et en tout cas au moins une fois tous les 6 mois.

Désinfecter également l'appareil après une longue période d'inactivité et au moment de le mettre en marche pour la première fois.



Toutes les opérations de désinfection doivent être effectuées par du personnel technique qualifié.



Faire très attention lors de l'utilisation et du dosage des produits chimiques.



Utiliser des équipements de protection pour la peau, les mains et les yeux comme indiqué sur la fiche de sécurité des produits chimiques utilisés.



Fermer la vanne de mélange sur le devant de l'appareil et remplir un bidon avec 10 litres d'eau osmosée.



Ajouter de l'eau oxygénée de façon à atteindre une concentration de 0,2% en poids :
doser 650 ml d'eau oxygénée à 10 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 250ml d'eau oxygénée à 24 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 180ml d'eau oxygénée à 36 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 50ml d'eau oxygénée à 130 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée.



Fermer la vanne d'entrée de l'eau et détacher les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil ; raccorder le pressostat de minimum.



Relier les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil au bidon.



Ouvrir légèrement la vanne de mélange ; allumer l'appareil et faire circuler la solution désinfectante pendant au moins 10 minutes.



Éteindre l'appareil et laisser agir la solution pendant 10 minutes.



Relier de nouveau les tuyaux du perméat et de vidange détachés précédemment à l'appareil.



Allumer l'appareil et distribuer la solution désinfectante de façon à vider le bidon.



Relier de nouveau le tuyau d'entrée de l'eau à l'appareil et ouvrir la vanne d'entrée de l'eau.



Remplacer le filtre et raccorder de nouveau le pressostat de minimum.



Allumer l'appareil et distribuer de l'eau pendant au moins 10 minutes de façon à éliminer tout résidu de solution désinfectante de l'appareil.

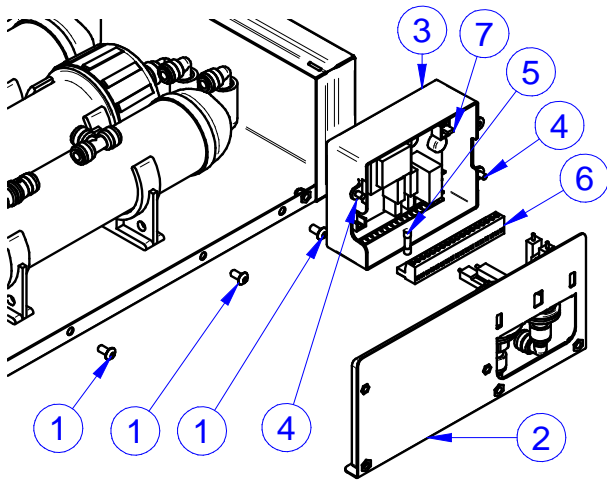
6.8 REMPLACEMENT DU FUSIBLE ET/OU DE LA CARTE DE CONTROLE

Si la carte de contrôle ne fonctionne pas correctement, vérifier l'étanchéité du connecteur principal.



Remplacer la carte électronique par une autre, en procédant comme suit :

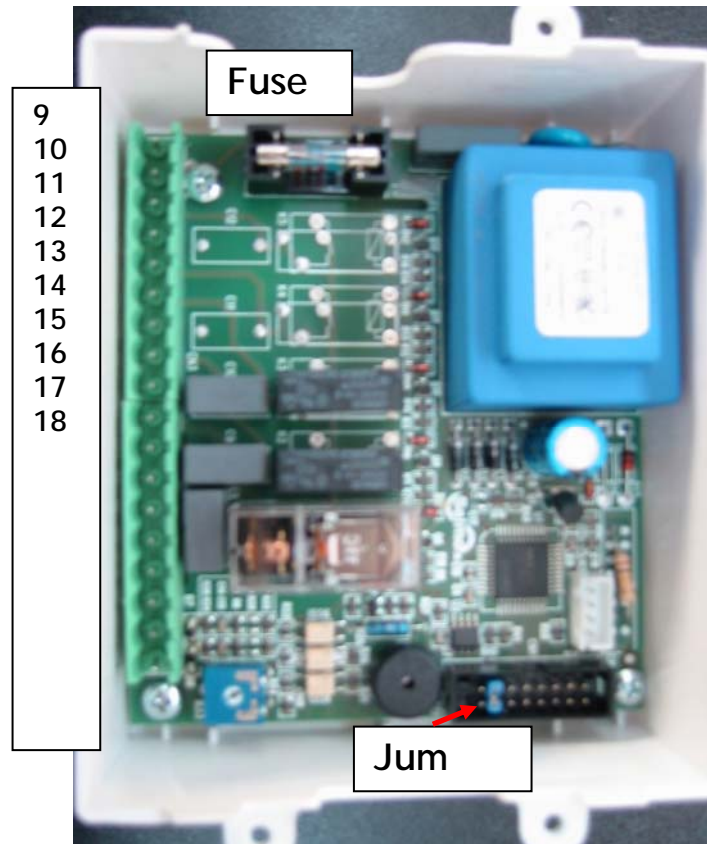
- Débrancher le connecteur principal.
- Connecter le bornier à la nouvelle carte de contrôle
- Monter la nouvelle carte de contrôle en suivant la procédure inverse.



Légende :

1. Vis de fixation de la bride de la carte
2. Bride de fixation de la carte
3. Carte de contrôle
4. Vis de fixation de la carte
5. Fusible 5x20 T3.15A
6. Bornier M pour câblage
7. Jumper de la carte

- 1 - 230Vca
- 2 - 230Vca
- 3 - Pas utilisé
- 4 - Pas utilisé
- 5 - Pas utilisé
- 6 - Pas utilisé
- 7 - EV1
- 8 - EV1
- 9 - Pompe
- 10 - Pompe
- 11 - Pas utilisé
- 12 - Commun entrées
- 13 - Pressostat de pression minimale
- 14 - Pressostat de pression maximale
- 15 - Sonde anti-inondation
- 16 - Pas utilisé
- 17 - Pas utilisé
- 18 - Commun entrées



6.9 VÉRIFICATION DES RÉGLAGES

La vérification / réglage des sélections doivent être effectuées comme un entretien supplémentaire des articles correspondants et / ou pour résoudre des problèmes.



Toutes les opérations de réglage doivent être effectuées par du personnel technique qualifié.

6.9.1 Réglage du pressostat de pression maximale.



Monter un manomètre 0-6 bar (ou analogue) en dérivation du tuyau du perméat qui va de l'appareil au robinet.



Visser la vis de réglage du pressostat de maximum de 2 tours.



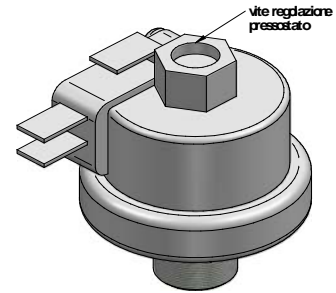
Ouvrir le robinet et le fermer ensuite lentement jusqu'à ce que la pression sur le manomètre arrive à environ 3,5 bar.



Dévisser lentement la vis de réglage du pressostat jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil devienne discontinu.



Mettre un peu de colle sur la vis de réglage afin d'empêcher qu'elle se dérègle.



Vis de réglage du pressostat

6.9.2 Réglage du pressostat de pression minimale.



Installer un manomètre de 0-6 bar, sur le tube d'entrée de l'eau en direction de l'électrovanne.



Dévisser la vis de réglage du pressostat de pression minimale de 2 tours.



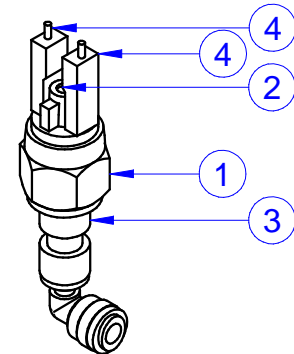
Fermer lentement la vanne d'entrée de l'eau jusqu'à ce que la pression sur le manomètre atteigne environ 0,5 bar.



Visser la vis de réglage jusqu'à l'intervention de l'alarme de pression minimale.



Mettre un peu de colle sur la vis de réglage afin d'empêcher qu'elle se dérègle.



LEGENDE :

1. Pressostat de pression minimale
2. Vis d'étalonnage du pressostat
3. Raccord 1/8 pressostat
4. Connexions faston

6.9.3 Contrôle de la pression de fonctionnement



Monter un manomètre 0-10 bar (ou du même genre) avec une dérivation en T sur le tuyau de refoulement de la pompe, à l'entrée de la cuve.

Vérifier si la pression de fonctionnement est comprise entre 7 et 8 bars.

7 SOLUTION DES PROBLEMES



Avant de contacter le service d'assistance, débrancher et rebrancher la fiche de l'appareil pour s'assurer que celui-ci redémarre automatiquement.



Les opérations indiquées ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié, à l'exception de celles portant un *.

Anomalie :	La fiche est branchée mais l'appareil ne se met pas sous tension.	
	Cause	Solution
	Aucune alimentation électrique.	Vérifier que la fiche est bien branchée et s'il y a du courant. *
	Fusible brûlé.	Démonter le fusible et vérifier son état ; le remplacer s'il est brûlé.
	Carte défectueuse.	Remplacer la carte.

Anomalie :	Intervention du fusible et de l'interrupteur thermique de protection.	
	Cause	Solution
	Moteur en court-circuit.	Remplacer le moteur et les fusibles de protection.
	Câblage erroné.	Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré.
	Inondation.	Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré ; vérifier l'état de la carte électronique et si elle fonctionne correctement.

Anomalie :	Intervention de l'interrupteur différentiel de protection (disjoncteur).	
	Cause	Solution
	Moteur défectueux.	Remplacer le moteur.
	Câblage erroné.	Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré.
	Inondation.	Vérifier l'état du câblage et s'il est bien isolé et serré ; vérifier l'état de la carte électronique et si elle fonctionne correctement.

Anomalie :	A la mise sous tension de l'appareil, la carte émet un bip continu et elle ne s'active pas.	
	Cause	Solution
	Inondation.	Ouvrir l'appareil et vérifier s'il y a des fuites dans le circuit hydraulique.
	Sonde anti-inondation qui fait contact.	Contrôler la position de la sonde, la déplacer si elle est directement en contact avec la cuve en acier.
	Carte défectueuse.	Remplacer la carte.

Anomalie :	L'afficheur est allumé et fonctionne correctement mais le moteur ne démarre pas après l'ouverture de l'électrovanne d'entrée.	
	Cause	Solution
	Pompe à palettes bloquée.	Remplacer la pompe à palettes.
	Condensateur en panne	Remplacer le condensateur du moteur électrique.
	Moteur endommagé.	Remplacer le moteur et/ou le condensateur.
	Câblage erroné.	Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.

Anomalie :	L'appareil est allumé et fonctionne correctement mais l'électrovanne d'entrée ne s'ouvre pas.	
	Cause	Solution
	Électrovanne en panne	Remplacer l'électrovanne.
	Bobine brûlée	Remplacer la bobine.
	Câblage erroné	Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.

Anomalie :	L'appareil fournit peu d'eau.
Cause	Solution
Électrovanne engorgée.	Contrôler l'état et le fonctionnement de l'électrovanne d'entrée, la remplacer si elle est engorgée.
Filtre engorgé.	Remplacer le filtre.
Pompe bloquée.	Remplacer la pompe.
Membranes engorgées.	Remplacer les membranes.



Il est conseillé de monter un manomètre sur la ligne de refoulement de la pompe pour vérifier la pression de fonctionnement.

Anomalie :	L'eau fournie a un goût désagréable.
Cause	Solution
Filtre externe usé.	Remplacer le filtre externe.
Installation polluée.	Désinfecter l'installation.

Anomalie :	L'électrovanne du lave-vaisselle est fermé mais l'appareil se remet en marche pendant quelques secondes.
Cause	Solution
Clapet anti-retour en panne.	Remplacer le clapet anti-retour monté avant le pressostat de pression maximale. (monter un manomètre en dérivation sur le tuyau du perméat pour contrôler la pression effective).
Fuite dans le circuit hydraulique.	Contrôler le circuit hydraulique jusqu'au robinet à la recherche de fuites. (monter un manomètre en dérivation sur le tuyau du perméat pour contrôler la pression effective).

Anomalie :	L'électrovanne du lave-vaisselle est ouverte mais la machine ne démarre pas.
Cause	Solution
Pressostat en panne.	Contrôler l'état et le fonctionnement du pressostat, le remplacer s'il est en panne.
Câblage erroné.	Contrôle le câblage et si les câbles sont bien fixés aux bornes.
Raccordem. hydraulique erroné.	Les conduites d'entrée/sortie ont été inversées.

Anomalie :	L'électrovanne du lave-vaisselle est fermée mais l'appareil ne s'arrête pas.
Cause	Solution
Pressostat en panne.	Contrôler l'état et le fonctionnement du pressostat de pression maximale.
Carte défectueuse.	Remplacer la carte.

Anomalie :	L'électrovanne du lave-vaisselle est ouverte mais l'appareil fonctionne de façon discontinue, par à-coups.
Cause	Solution
Pressostat de pression maximale pas réglé.	Régler le pressostat.

Anomalie :	Vingt secondes après la mise en marche, la machine émet un bip et s'arrête. Il redémarre automatiquement au bout d'une minute.
Cause	Solution
Basse pression à l'entrée	Installer un manomètre à l'entrée et vérifier que la pression est d'au moins 100 kPa (1 bar).
Pressostat de pression minimale en panne.	Contrôler l'état et le fonctionnement du pressostat de pression minimale.
Carte électronique défectueuse.	Remplacer la carte.
Filtre engorgé.	Remplacer le préfiltre externe.
Câblage erroné.	Contrôler le câblage et la fixation des câbles aux bornes.



COLLECTE DES DÉCHETS DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE / ÉLECTRONIQUE
 WASTE OF ELECTRICAL / ELECTRONIC EQUIPMENT
 RECOLHA DE RESÍDUOS DE MATERIAIS ELÉCTRICO / ELECTRÓNICOS
 ABFALLENTSORGUNG ELEKTRISCHES / ELEKTRONISCHES MATERIAL
 RECOGIDA DE RESIDUOS ELECTRICOS / ELECTRONICOS
 COLLECTE DES DÉCHETS DE MATÉRIEL ELECTRIQUE / ELECTRONIQUE
 VERZAMELING AFVAL ELEKTRISCH / ELEKTRONISCH MATERIAAL

(I) Aux termes de l'art. 13 du Décret-loi n° 151 du 25 juillet « Application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'emploi de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc porter l'appareil devenu inutilisable dans une des stations de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le remettre au revendeur au moment d'acheter un nouvel appareil du même genre, en raison de un contre un.

Une collecte sélective appropriée permettant d'acheminer l'appareil devenu inutilisable vers le recyclage, le traitement ou l'élimination écoppatible contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et permet la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont il se compose.

L'élimination abusive de l'appareil de la part de l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

(UK) EU directive 2002/96/EC classifies this product as an electrical or electronic tool.

Do Not dispose of this tool as unsorted municipal waste.

Dispose of this tool at a collection or recycling centre according to local and national law.

The consumer has an important role in reducing the disposal of waste by returning waste electronic/electrical tool for recycling. Recycling avoids the dispersion of hazardous materials into the municipal waste stream.

The crossed-out bin symbol reminds the user not to dispose of this product as unsorted municipal waste.

(P) A directiva 2002/96/EC classifica este producto como um instrumento eléctrico/electrónico.

Não deitar este instrumento com lixo municipal não classificado.

Deitar este aparelho em um centro de recolha ou de reciclagem segundo a lei local e nacional.

O consumidor tem uma importante responsabilidade na redução do lixo, preparando a reciclagem dos instrumentos eléctrico/electrónicos. A reciclagem previne a dispersão de materiais perigosos nos lixos municipais.

O símbolo da barra no barril lembra ao utilizador de não jogar este producto como um lixo municipal não classificado.

(D) Gemäß Richtlinie 2002/96/EC wird diese Produkt als elektrisches/elektronisches Gerät eingestuft.

Dieses Gerät nicht als nicht klassifizierten Stadtmüll beseitigen.

Diese Gerät an eine dafür vorgesehene Sammelstelle bringen, gemäß den vorortigen und auf nationalem Gebiet geltenden Gesetzesbestimmungen.

Der Verbraucher kann beträchtlich dazu beitragen den Abfall zu verringern, indem er ein Recycling der elektrischen/elektronischen Geräte vorsieht.

Ein Recycling verhindert, dass gefährliches Material im allgemeinen Stadtmüll beseitigt wird.

Das Symbol mit ausgestrichener Tonne soll bedeuten, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als nicht klassifizierter Stadtmüll zu beseitigen ist.

(ES) La directiva 2002/96/EC clasifica este producto como un aparato eléctrico/electrónico.

No tire este aparato como si fuera un residuo municipal no clasificado.

Tire este aparato en un centro de recogida o de reciclaje según la ley local o nacional.

El consumidor cumple un papel importante en la reducción de la eliminación de residuos, predisponiendo el reciclaje de los aparatos eléctricos/electrónicos. El reciclaje previene la dispersión de materiales peligrosos en la gran cantidad de residuos municipales. El símbolo del bidón con una banda transversal recuerda al usuario que no debe tirar este producto como si fuera un residuo municipal no clasificado.

(F) La directive 2002/96/EC classifie ce produit comme appareil électrique/électronique.

Ne pas jeter cet appareil avec les déchets municipaux non classifiés.

Jeter cet appareil dans un centre de collecte ou de recyclage conformément à la loi locale et nationale.

Le consommateur joue un rôle important dans la réduction des déchets, en prévoyant le recyclage des appareils électriques/électroniques. Le recyclage permet d'éviter la dispersion de matériau dangereux dans la masse des déchets municipaux. Le symbole du bidon barré rappelle à l'utilisateur de ne pas jeter ce produit avec les déchets municipaux non classifiés.

(NL) De richtlijn 2002 / 96 / EC classificeert dit product als een elektrisch / elektronisch gereedschap.

Gooi dit gereedschap niet weg als een niet geclassificeerd gemeentelijk afval.

Breng dit gereedschap in een verzamel- of verwerkingscentrum volgens de plaatselijke en nationale wet.

De verbruiker speelt een belangrijke rol in het verminderen van het afval door de verwerking van de elektrische / elektronische gereedschappen voor te bereiden.

De verwerking voorkomt de verspreiding van gevaarlijk materiaal in de massa van het gemeentelijk afval.

Het symbool van de versperde vuilnisbak herinnert aan de verbruiker dit product niet weg te gooien als een niet geclassificeerd gemeentelijk afval.



ANNEXE I - Label CE



YEAR-MONTH V
 MODELL Hz
 SERIAL NO. A
 MADE IN EU

SMEG S.p.A
 Via L. da Vinci, 4
 42016 Guastalla (RE)



ANNEXE II - Registre d'entretien

MONTAGE		
TECHNICIEN PRÉPOSÉ	DATE	SIGNATURE
ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE		
TECHNICIEN PRÉPOSÉ	DATE	SIGNATURE